

Panarea

HORM / Orizzonti Design Center

» catalog #04



Cobra
porta tv / tv stand
vol. 03

Chariot
tavolino / side table
vol. 01

Solaio Armadio
armadio / wardrobe
vol. 02

Panarea

HORM / Orizzonti Design Center
» [catalog #04](#)

Panarea Sommier

HORM / Orizzonti Design Center
» [catalog #04](#)



Panarea

Orizzonti Design Center



HORM


Cad models
Catalogues
Warranty terms
Assembly instructions
Product sheets
Technical sheets



www.horm.it

NEED HELP? Call us:
+39 0434 1979 100

Letto imbottito con rivestimento sfoderabile

- › tessuto
- › pelle
- › ecopelle

Upholstered bed with removable cover

- › fabric
- › leather
- › faux leather

Lit rembourré avec revêtement amovible

- › tissu
- › cuir
- › simili cuir

Gepolstertes Bett mit abnehmbarem Bezug

- › Stoff
- › Leder
- › Kunstleder

Cama tapizada con revestimiento desenfundable

- › tejido
- › piel
- › ecopiel

Configurazione standard

- I prezzi includono:
- › rete a doghe fisse
 - › giroletto esterno al materasso
 - › piedi in legno, colore a scelta del cliente:
 - faggio tinto moca
 - faggio naturale
 - faggio tinto noce
 - laccato bianco

Standard configuration

- The price include:
- › fixed slatted base
 - › bed frame outside the mattress
 - › wooden feet, color of your choice:
 - mocha stained beech
 - natural beech
 - walnut stained beech
 - white lacquered

Configuration de série

- Les prix comprennent:
- › sommier à lattes fixes
 - › cadre de lit à l'extérieur du matelas
 - › pieds en bois, couleur au choix du client:
 - hêtre teint moka
 - hêtre naturel
 - hêtre teint noyer
 - laqué blanc

Serienausstattung

- Alle Preise beinhalten:
- › Lattenrost
 - › Bettrahmen außerhalb der Matratze
 - › Holzfüße, Farbe nach Wahl des Kunden:
 - Buche Mokka
 - Buche Natur
 - Buche Nussfarbig
 - Weiß lackiert

Configuración estándar

- Los precios incluyen
- › somier de lamas fijas
 - › marco de la cama fuera del colchón
 - › pies en madera, color a elección del cliente:
 - haya color moca
 - haya natural
 - haya color nogal
 - lacado blanco

Optional

- › vano contenitore con rete alzabile a doppia apertura

Optionals

- › storage compartment with double opening liftable base

Optionnel

- › coffre avec sommier relevable à double ouverture

Optionale Ausstattung

- › Bettkasten mit zwei verschiedene Liffunktionen

Opcional

- › arcón con somier elevable de doble abertura

- › rete doghe ammortizzate
- › rete amagnetica
- › rete con movimento elettrico solo testa
- › rete con movimento elettrico testa / piedi (prezzi a pag. 704-707)

- › sprung slats
- › non-magnetic base
- › electric adjustable base head / foot area
- › electric adjustable base head area only (prices on page 704-707)

- › sommier à lattes amorties
- › sommier non magnétique
- › sommier motorisé uniquement pour la tête
- › sommier motorisé tête / pieds (prix en page 704-707)

- › Gefederter Lattenrost
- › Holzrahmen Lattenrost
- › Lattenrost mit motorischem Kopfteil
- › Lattenrost mit motorischem Kopf- / Fußteil (Preise auf Seite 704-707)

- › somier lamas amortiguadas
- › somier no magnético
- › somier con movimiento eléctrico solo cabeza
- › somier con movimiento eléctrico cabeza / pies (precios pág. 704-707)

- › giroletto a filo del materasso

- › bed frame flush with the mattress

- › cadre de lit au ras du matelas

- › Bettrahmen bündig zur Matratze

- › marco de la cama a ras del colchón

Materasso venduto a parte

- › consulta il catalogo
The Art of Sleeping
www.orizzontiitalia.it

Mattress sold separately

- › see the catalogue
The Art of Sleeping
www.orizzontiitalia.it

Matelas vendu séparément

- › voir le catalogue
The Art of Sleeping
www.orizzontiitalia.it

Matratze separat erhältlich

- › zum Katalog
The Art of Sleeping
www.orizzontiitalia.it

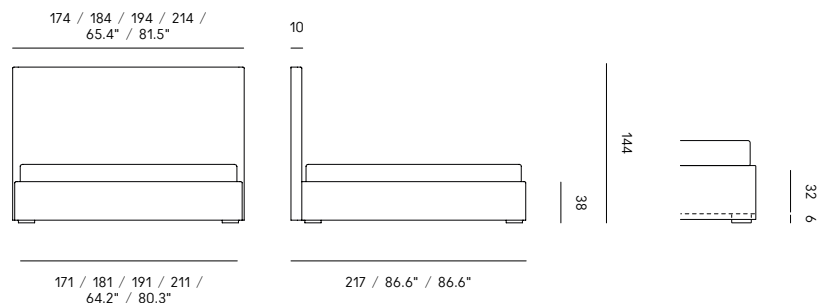
Colchón vendido por separado

- › consulta el catálogo
The Art of Sleeping
www.orizzontiitalia.it

Materasso Mattress Matelas Matratze Colchón (cm)	C.O.M. Client's Own Material	Ecopelle Faux leather Simili cuir Kunstleder Ecopiel	Tessuto Fabric Tissu Stoff Tejido				Metraggio Metreage Métrage Stoffbedarf Metraje (roll H 140cm)	Pelle Leather Cuir Leder Piel Major	Metraggio Metreage Métrage Stoffbedarf Metraje (m ²)
			Basic	Superior Cat. 1	Top Cat. 2	Exclusive Cat. 3			

160 x 200	1507	1508	1509	1510	1511	1512	m 8,5	1513	m² 15,2
170 x 200	1514	1515	1516	1517	1518	1519	m 8,8	1520	m² 15,8
180 x 200	1521	1522	1523	1524	1525	1526	m 9,1	1527	m² 16,4
200 x 200	1528	1529	1530	1531	1532	1533	m 9,8	1534	m² 17,6
Queen 60" x 80"	1535	1536	1537	1538	1539	1540	m 8,5	1541	m² 15,2
King 76" x 80"	1542	1543	1544	1545	1546	1547	m 9,8	1548	m² 17,6

Materasso Mattress (cm)	Ingombro Bed size (cm)
160 x 200	174 x 217 x 144H
170 x 200	184 x 217 x 144H
180 x 200	194 x 217 x 144H
200 x 200	214 x 217 x 144H
American Queen Size 60" x 80"	65.4" x 86.6" x 56.7"H
American King Size 76" x 80"	81.5" x 86.6" x 56.7"H



OPTIONAL (pag. / Seite 701)	160 x 200	170 x 200	180 x 200	Queen 60" x 80"
contenitore con rete alzabile in due posizioni storage with slatted base liffable in two positions rangement avec sommier relevable en deux positions Bettkasten mit in zwei Positio- nen Anhebbarer Lattenrost almacenamiento con somier elevable en dos posiciones	4005	4006	4007	4009

Panarea Sommier (ex Sommier Plus)



Cad models
Catalogues
Warranty terms
Assembly instructions
Product sheets
Technical sheets



www.horm.it

NEED HELP? Call us:
+39 0434 1979 100



Letto imbottito con rivestimento sfoderabile

- › tessuto
- › pelle
- › ecopelle

Upholstered bed with removable cover

- › fabric
- › leather
- › faux leather

Lit rembourré avec revêtement amovible

- › tissu
- › cuir
- › simili cuir

Gepolstertes Bett mit abnehmbarem Bezug

- › Stoff
- › Leder
- › Kunstleder

Cama tapizada con revestimiento desenfundable

- › tejido
- › piel
- › ecopiel

Configurazione standard

- I prezzi includono:
- › rete a doghe fisse
 - › giroletto esterno al materasso
 - › piedi in legno, colore a scelta del cliente:
 - faggio tinto moca
 - faggio naturale
 - faggio tinto noce
 - laccato bianco

Standard configuration

- The price include:
- › fixed slatted base
 - › bed frame outside the mattress
 - › wooden feet, color of your choice:
 - mocha stained beech
 - natural beech
 - walnut stained beech
 - white lacquered

Configuration de série

- Les prix comprennent:
- › sommier à lattes fixes
 - › cadre de lit à l'extérieur du matelas
 - › pieds en bois, couleur au choix du client:
 - hêtre teint moka
 - hêtre naturel
 - hêtre teint noyer
 - laqué blanc

Serienausstattung

- Alle Preise beinhalten:
- › Lattenrost
 - › Bettrahmen außerhalb der Matratze
 - › Holzfüße, Farbe nach Wahl des Kunden:
 - Buche Mokka
 - Buche Natur
 - Buche Nussfarbig
 - Weiß lackiert

Configuración estándar

- Los precios incluyen
- › somier de lamas fijas
 - › marco de la cama fuera del colchón
 - › pies en madera, color a elección del cliente:
 - haya color moca
 - haya natural
 - haya color nogal
 - lacado blanco

Optional

- › vano contenitore con rete alzabile a doppia apertura

Optionals

- › storage compartment with double opening liftable base

Optionnel

- › coffre avec sommier relevable à double ouverture

Optionale Ausstattung

- › Bettkasten mit zwei verschiedene Liffunktionen

Opcional

- › arcón con somier elevable de doble abertura

- › rete doghe ammortizzate
- › rete amagnetica
- › rete con movimento elettrico solo testa
- › rete con movimento elettrico testa / piedi (prezzi a pag. 704-707)

- › sprung slats
- › non-magnetic base
- › electric adjustable base head / foot area
- › electric adjustable base head area only (prices on page 704-707)

- › sommier à lattes amorties
- › sommier non magnétique
- › sommier motorisé uniquement pour la tête
- › sommier motorisé tête / pieds (prix en page 704-707)

- › Gefederter Lattenrost
- › Holzrahmen Lattenrost
- › Lattenrost mit motorischem Kopfteil
- › Lattenrost mit motorischem Kopf- / Fußteil (Preise auf Seite 704-707)

- › somier lamas amortiguadas
- › somier no magnético
- › somier con movimiento eléctrico solo cabeza
- › somier con movimiento eléctrico cabeza / pies (precios pag. 704-707)

- › giroletto a filo del materasso

- › bed frame flush with the mattress

- › cadre de lit au ras du matelas

- › Bettrahmen bündig zur Matratze

- › marco de la cama a ras del colchón

Materasso venduto a parte

- › consulta il catalogo The Art of Sleeping www.orizzontiitalia.it

Mattress sold separately

- › see the catalogue The Art of Sleeping www.orizzontiitalia.it

Matelas vendu séparément

- › voir le catalogue The Art of Sleeping www.orizzontiitalia.it

Matratze separat erhältlich

- › zum Katalog The Art of Sleeping www.orizzontiitalia.it

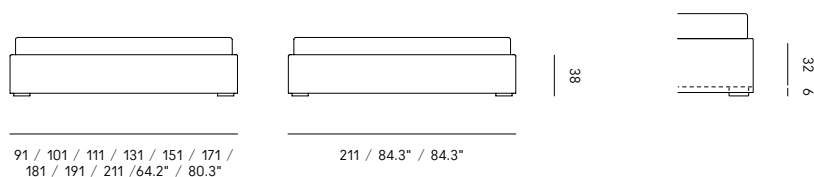
Colchón vendido por separado

- › consulta el catálogo The Art of Sleeping www.orizzontiitalia.it

Materasso Mattress Matelas Matratze Colchón (cm)	C.O.M. Client's Own Material	Ecopelle Faux leather Simili cuir Kunstleder Ecopiel	Tessuto Fabric Tissu Stoff Tejido				Metraggio Metreage Métrage Stoffbedarf Metraje (roll H 140cm)	Pelle Leather Cuir Leder Piel Major	Metraggio Metreage Métrage Stoffbedarf Metraje (m ²)
			Basic	Superior Cat. 1	Top Cat. 2	Exclusive Cat. 3			

80 x 200	1549	1550	1551	1552	1553	1554	m 2,5	1555	m ² 4,6
90 x 200	1556	1557	1558	1559	1560	1561	m 2,5	1562	m ² 4,6
100 x 200	1563	1564	1565	1566	1567	1568	m 2,6	1569	m ² 4,8
120 x 200	1570	1571	1572	1573	1574	1575	m 3,1	1576	m ² 5,5
140 x 200	1577	1578	1579	1580	1581	1582	m 3,5	1583	m ² 6,3
160 x 200	1584	1585	1586	1587	1588	1589	m 4	1590	m ² 7,1
170 x 200	1591	1592	1593	1594	1595	1596	m 4,2	1597	m ² 7,5
180 x 200	1598	1599	1600	1601	1602	1603	m 4,4	1604	m ² 7,9
200 x 200	1605	1606	1607	1608	1609	1610	m 4,8	1611	m ² 8,7
Queen 60" x 80"	1612	1613	1614	1615	1616	1617	m 4	1618	m ² 7,1
King 76" x 80"	1619	1620	1621	1622	1623	1624	m 4,8	1625	m ² 8,7

Materasso Mattress (cm)	Ingombro Bed size (cm)
80 x 200	91 x 211 x 38H
90 x 200	101 x 211 x 38H
100 x 200	111 x 211 x 38H
120 x 200	131 x 211 x 38H
140 x 200	151 x 211 x 38H
160 x 200	171 x 211 x 38H
170 x 200	181 x 211 x 38H
180 x 200	191 x 211 x 38H
200 x 200	211 x 211 x 38H
American Queen Size 60" x 80"	64.2" x 84.3" x 15.9"H
American King Size 76" x 80"	80.3" x 84.3" x 14.9"H



OPTIONAL (pag. / Seite 701)	80 x 200	90 x 200	100 x 200	120 x 200	140 x 200	160 x 200	170 x 200	180 x 200	Queen 60" x 80"
contenitore con rete alzabile in due posizioni storage with slatted base liffable in two positions rangement avec sommier relevable en deux positions Bettkasten mit in zwei Positio- nen Anhebbarer Lattenrost almacenamiento con somier elevable en dos posiciones	4000	4001	4002	4003	4004	4005	4006	4007	4009

IT

Configurazione di serie: giroletto esterno al materasso

La configurazione di serie nei letti elencati nella nota (*) a piè di pagina prevede che la rete del letto abbia la stessa dimensione del materasso e che il giroletto sia esterno al materasso (fig. A)



A

Il beneficio di questa configurazione è che la rete e il materasso possono essere incassati all'interno del giroletto (fig. B). La rete è infatti appoggiata su quattro cubotti angolari provvisti di una parte superiore (top) che durante il montaggio può essere regolata in altezza. L'incasso del materasso è possibile solo nei letti senza contenitore poichè in sua presenza, la posizione del top, per esigenze tecniche, deve essere fissa.



B

EN

Standard configuration: bed frame outside the mattress

The standard configuration in the beds listed in footnote (*) requires that the slatted bed has the same size as the mattress and that the bed frame is outside the mattress (fig. A).

The benefit of this configuration is that the bed base and mattress can be recessed into the bed frame (fig. B). The bed base is in fact supported on four metal corner brackets, provided with an upper part (top) that during bed assembly can be adjusted in height. The mattress can only be recessed in beds without a container because in the presence of the container, the top's position must be fixed for technical reasons.

FR

Configuration de série: cadre de lit à l'extérieur du matelas

La configuration de série des lits énumérés dans la note (*) de bas de page prévoit que le sommier soit de la même taille que le matelas et que le cadre du lit soit à l'extérieur du matelas (fig. A).

L'avantage de cette configuration est que le sommier et le matelas peuvent être encastrés dans le cadre du lit (fig. B). Le sommier s'appuie, en effet, sur quatre supports d'angle métalliques dotés d'une partie supérieure (top) réglable en hauteur lors de l'assemblage du lit. Le matelas ne peut être encastré que dans des lits sans tiroir-rangement car sinon en sa présence la position du top pour des raisons techniques doit être fixe.

DE

Standardkonfiguration: Bettrahmen außerhalb der Matratze

Die Standardkonfiguration der in der Fußnote (*) aufgeführten Betten erfordert, dass der Lattenrost die gleiche Größe wie die Matratze aufweist und dass sich der Bettrahmen außerhalb der Matratze befindet (Abb. A).

Der Vorteil dieser Konfiguration besteht darin, dass Lattenrost und Matratze in den Bettrahmen eingelassen werden können (Abb. B). Der Lattenrost wird tatsächlich auf vier Metall-Eckwinkeln aufgelegt, die mit einem Oberteil (Auflage) versehen sind, das bei der Montage des Bettes in der Höhe verstellbar ist. Die Matratze kann nur in Betten ohne Bettkasten eingelassen werden, da die Position des Oberteils bei vorhandenem Bettkasten aus technischen Gründen fest bestimmt sein muss.



A



B

ES

Configuración de serie: marco de la cama externo al colchón

La configuración de serie en las camas enumeradas en la nota (*) a pie de la página requiere que el somier de la cama sea del mismo tamaño que el colchón y que el marco de la cama sea externo al colchón (Fig. A).

La ventaja de esta configuración es que el somier y el colchón se pueden empotrar dentro del marco de la cama (Fig. B). De este modo, el somier se coloca sobre cuatro soportes de esquina en metal que disponen de una parte superior (top) que se puede ajustar en altura durante el montaje de la cama. Solo es posible encajar el colchón en camas sin arcón, puesto que con este último la posición del top debe ser fija por necesidades técnicas.

IT

Dotazione di serie:
Rete a doghe

I letti sono dotati di una rete a doghe. Struttura solida e nel contempo ammortizzante. Telaio in acciaio con angoli pressofusi. 14 doghe in multistrato di faggio. 4 doghe nella zona lombosacrale sono regolabili in base al peso corporeo.

EN

Standard equipment:
Slatted base

The beds are equipped with a fixed slatted frame. Solid structure and shock-absorbing at the same time. Steel frame with die-cast corners. 14 beech plywood slats. 4 slats in the lower back area are adjustable according to body weight.

FR

Équipement de série:
Sommier à lattes

Les lits sont équipés d'un sommier à lattes fixes. Une structure solide et en même temps qui amortit. Cadre en acier avec coins moulés sous pression. 14 lattes multi-couches de hêtre. 4 lattes dans la zone lombo-sacral réglables en fonction du poids du corps.

DE

Serienausstattung:
Lattenrost

Die Betten sind mit einem Lattenrost ausgestattet. Solide und gleichzeitig federnde Struktur. Stahlrahmen mit Druckgussecken. 14 Latten aus Buchensperrholz. 4 Latten im Lumbosakralbereich, die je nach Körpergewicht verstellbar sind.

ES

Equipamiento de serie:
Somier de lamas

Las camas están equipadas con un somier de lamas fijas. Estructura sólida y al mismo tiempo amortiguante. Estructura de acero con esquinas presofundidas. 14 lamas en contrachapado de haya. 4 lamas en el área lumbosacra son ajustables en función del peso corporal.



(*)

Bahamas
Elba, Elba Plus
Figi Letto, Figi Letto Sommier
Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest
Panarea, Panarea Sommier
Sardegna, Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier
Tasca, Tasca Sommier
White, White High, White Sommier

700 [Delivery terms: EX-FACTORY ITALY]

List Price / Manufacturer's Suggested Retail Price / Recommended Retail Price
IVA esclusa / VAT and other Taxes excluded / Hors taxes / Ohne MwSt / IVA a parte

IT

Dotazione opzionale:Rete alzabile
con contenitore

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (*) a piè di pagina possono essere dotati di una rete alzante con contenitore. La rete si alza in due posizioni:

1. inclinata (fig. A) per accedere allo spazio di contenimento;
2. orizzontale (fig. B) per permettere un semplice rifacimento del letto senza chinarsi.

EN

Optional equipment:Liftable frame
with container

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (*) can be equipped with a liftable slatted base with a container underneath. The base rises in two positions:

1. inclined (fig A) to access the containment space;
2. horizontal (Fig. B) to allow for a simple remaking of the bed without bending.

FR

Équipement en option:Sommier relevable avec
rangement

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits mentionnés dans la note (*) de bas de page peuvent être équipés d'un sommier relevable avec rangement en dessous. Le sommier se lève dans deux positions:

1. inclinée (fig. A) pour accéder à l'espace de rangement;
2. horizontale (fig. B) pour pouvoir faire facilement le lit sans se pencher.

DE

Optionale Ausstattung:Anhebbarer Lattenrost
mit Bettkasten

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (*) aufgeführten Betten mit einem anhebbaaren Lattenrost mit darunterliegendem Bettkasten ausgestattet werden. Der Lattenrost kann in zwei Positionen angehoben werden:

1. geneigt (Abb. A), um auf den Bettkasten zugreifen zu können;
2. horizontal (Abb. B), um das Bettenmachen zu erleichtern, ohne sich beugen zu müssen.

ES

Equipamiento opcional:Somier elevable
con arcón

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas que se indican en la nota (*) a pie de página se pueden equipar con un somier elevable con arcón inferior. El somier se levanta en dos posiciones:

1. inclinada (Fig. A) para acceder al espacio de almacenamiento;
2. horizontal (Fig. B) para permitir hacer la cama con facilidad y sin inclinarse.



A



B



B

(*)

Bahamas Alto, Basso, Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto, Figi Letto Sommier
Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest
Panarea, Panarea Sommier
Sardegna, Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier
Tasca, Tasca Sommier
White, White High, White Sommier

IT

**Configurazione
opzionale: giroletto
a filo del materasso**

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (**) a piè di pagina possono essere realizzati con il materasso a filo del giroletto (fig. C). In questa configurazione la rete ha una dimensione inferiore a quella del materasso, e quest'ultimo andrà parzialmente in appoggio sul giroletto. Il beneficio di questa configurazione è quello di ridurre l'ingombro totale del letto, sia in larghezza che in lunghezza, senza ridurre la dimensione del materasso.



**Prezzo disponibile
su richiesta**

EN

**Optional configuration:
bed frame flush
with the mattress**

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (**) can be made with the mattress flush with the bed frame (fig. C). In this configuration, the slatted base is smaller than the mattress, and the mattress will partially rest on the bed frame. The benefit of this configuration is that it reduces the total size of the bed, both in width and length, without reducing the size of the mattress.

**Price available
on demand**

FR

**Configuration optionnel:
cadre de lit
au ras du matelas**

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits énumérés dans la note (**) en bas de page peuvent être réalisés avec le matelas au ras du cadre de lit (fig. C). Dans cette configuration, le sommier est plus petit que le matelas et ce dernier ne repose que partiellement sur le cadre du lit. L'avantage de cette configuration est de réduire la place totale du lit, tant en largeur qu'en longueur, sans réduire la dimension du matelas.

**Prix disponible
sur demande**

DE

**Optionale Konfiguration:
Bettrahmen bündig
zur Matratze**

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (**) aufgeführten Betten mit der Matratze bündig zum Bettrahmen realisiert werden (Abb. C). In dieser Konfiguration ist der Lattenrost kleiner als die Matratze, und die Matratze liegt teilweise auf dem Bettrahmen auf. Der Vorteil dieser Konfiguration besteht darin, dass sie die Gesamtgröße des Bettes sowohl in der Breite als auch in der Länge reduziert, ohne die Größe der Matratze zu verringern.

**Preise auf Anfrage
erhältlich**

ES

**Configuración
opcional: marco de
cama a ras del colchón**

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas indicadas en la nota (**) a pie de página se pueden realizar con el colchón a ras del marco (Fig. C). En esta configuración, el somier tiene medidas inferiores a las del colchón, que descansará parcialmente en el marco de la cama. La ventaja de esta configuración es la reducción del volumen total de la cama, tanto en anchura como en longitud, sin reducir el tamaño del colchón.



**Precio disponible
bajo pedido**

()**

Bahamas Alto, Basso, Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto, Figi Letto Sommier
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Panarea, Panarea Sommier
Sardegna, Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier
Tasca, Tasca Sommier
White, White High, White Sommier

IT

Dotazione opzionale:
Rete a doghe
ammortizzate

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (*) a piè di pagina possono essere dotati di una rete a doghe ammortizzate. Perfetta adattabilità alla forma del corpo. Telaio in acciaio con angoli pressofusi. 26 doghe in multistrato di faggio con regolatore di elasticità. 6 doghe nella zona lombosacrale sono regolabili in base al peso corporeo.

EN

Optional equipment:
Sprung slatted base

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (*) can be equipped with a sprung slatted base. Perfect adaptability to the shape of the body. Steel frame with die-cast corners. 26 beech plywood slats with elasticity regulator. 6 slats in the lower back area are adjustable according to body weight.

FR

Équipement en option:
Sommier à
lattes amorties

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits mentionnés dans la note (*) de bas de page peuvent être équipés d'un sommier à lattes amorties. Adaptation parfaite à la forme du corps. Cadre en acier avec coins moulés sous pression. 26 lattes multi-couches de hêtre avec régulateur d'élasticité. 6 lattes dans la zone lombo-sacral réglables en fonction du poids du corps.

DE

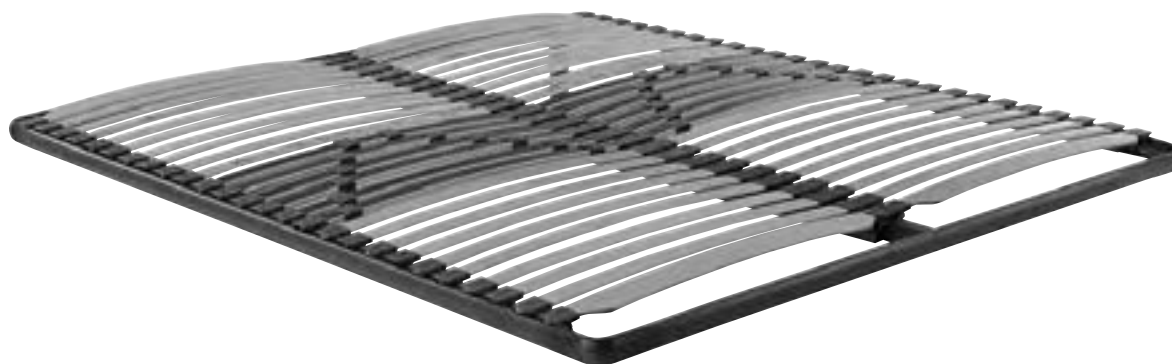
Optionale Ausstattung:
Gefederter Lattenrost

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (*) aufgeführten Betten mit einem gefederten Lattenrost ausgestattet werden. Perfekte Anpassung an die Form des Körpers. Stahlrahmen mit Druckgussecken. 26 Latten aus Buchensperrholz mit Regulierung der Dehnbarkeit. 6 Latten im Lumbosakralbereich, die je nach Körpergewicht verstellbar sind.

ES

Equipamiento opcional:
Somier de lamas
amortiguadas

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas que se indican en la nota (*) a pie de página se pueden equipar con un somier de lamas amortiguadas. Se adapta perfectamente a la forma del cuerpo. Estructura de acero con esquinas presofundidas. 26 lamas en contrachapado de haya con regulador de elasticidad. 6 lamas en el área lumbosacra son ajustables en función del peso corporal.



(*)

Bahamas Alto & Basso,
Bahamas Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto
Figi Letto Sommier

Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest

Panarea
Panarea Sommier
Sardegna
Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier

Tasca, Tasca Sommier
White, White High
White Sommier

	80 x 200	90 x 200	100 x 200	120 x 200	140 x 200	160 x 200	170 x 200	180 x 200	200 x 200
Supplemento prezzo Price surcharge Supplément de prix Zuschlagpreise Suplemento precio	3000	3001	3002	3003	3004	3005	3006	3007	3008

IT

EN

FR

DE

ES

Dotazione opzionale:

Rete in legno
amagnetica

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (*) a piè di pagina possono essere dotati di una rete in legno amagnetica. Pregio estetico unito alle proprietà naturali del legno. Priva di significative parti metalliche. 24 doghe in multistrato di faggio con regolatore di elasticità. 6 doghe nella zona lombo-sacrale sono regolabili in base al peso corporeo. Nella zona spalle sono inseriti dei piattelli che offrono flessibilità a 360° per un adattamento ideale alla postura del corpo.

Optional equipment:

Non-magnetic wooden
frame slatted base

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (*) can be equipped with a non-magnetic wooden frame slatted base. Aesthetic value combined with the natural properties of wood. Free of significant metal parts. 24 beech plywood slats with elasticity regulator. 6 slats in the lower back area are adjustable according to body weight. In the shoulder area, there are plates that offer 360° flexibility for ideal adaptation to the body's posture.

Équipement en option:

Sommier en bois non
magnétique

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits mentionnés dans la note (*) de bas de page peuvent être équipés d'un sommier en bois non magnétique. L'attrait esthétique combiné aux propriétés naturelles du bois. Sans pièces métalliques importantes. 24 lattes multi-couches de hêtre avec régulateur d'élasticité. 6 lattes dans la zone lombo-sacral réglables en fonction du poids du corps. Des plateaux offrant une flexibilité à 360° sont insérés dans la zone de l'épaule pour s'adapter idéalement à la posture du corps.

Optionale Ausstattung:

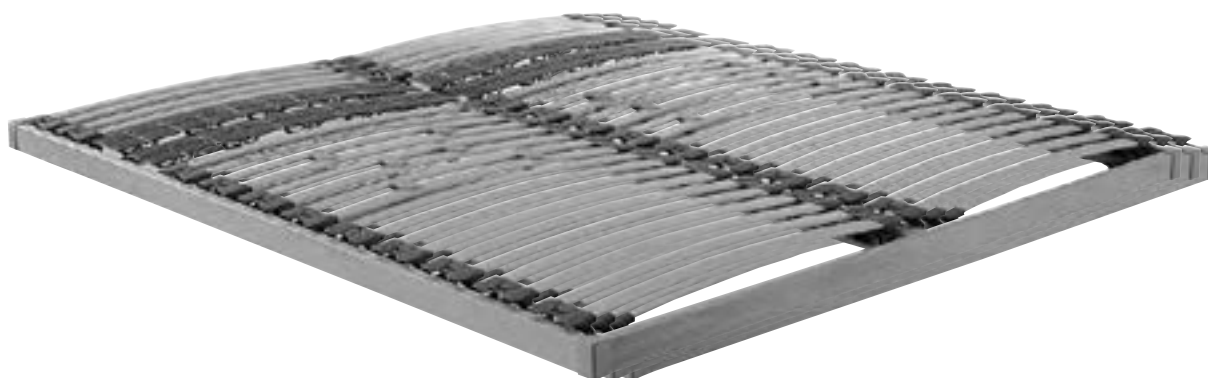
Nicht-magnetischer
holzrahmen Lattenrost

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (*) aufgeführten Betten mit einem nicht-magnetischen holzrahmen Lattenrost ausgestattet werden. Ästhetischer Wert in Kombination mit den natürlichen Holzigenschaften. Frei von bedeutenden Metallteilen. 24 Latten aus Buchensperrholz mit Regulierung der Dehnbarkeit. 6 Latten im Lumbosakralbereich, die je nach Körpergewicht verstellbar sind. Im Schulterbereich sind Scheiben angeordnet, die eine 360°-Flexibilität für eine perfekte Anpassung an die Körperhaltung bieten.

Equipamiento opcional:

Somier en madera
no magnética

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas que se indican en la nota (*) a pie de página se pueden equipar con un somier en madera no magnética. Atractiva estética unida a las propiedades naturales de la madera. Sin piezas metálicas relevantes. 24 lamas en contrachapado de haya con regulador de elasticidad. 6 lamas en el área lumbosacra son ajustables en función del peso corporal. En el área del hombro hay algunas placas que ofrecen una flexibilidad de 360° para una óptima adaptación a la postura del cuerpo.



(*)

Bahamas Alto & Basso,
Bahamas Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto
Figi Letto Sommier

Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest

Panarea
Panarea Sommier
Sardegna
Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier

Tasca, Tasca Sommier
White, White High
White Sommier

	80 x 200	90 x 200	100 x 200	120 x 200	140 x 200	160 x 200	170 x 200	180 x 200	200 x 200
Supplemento prezzo Price surcharge Supplément de prix Zuschlagpreise Suplemento precio	3009	3010	3011	3012	3013	3014	3015	3016	3017

IT

Dotazione opzionale:
Rete motorizzata
solo testa

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (*) a piè di pagina possono essere dotati di una rete motorizzata solo testa. Per un letto funzionale, non solo per dormire. Stesse caratteristiche della rete amagnetica, con l'aggiunta della motorizzazione elettrica nella zona spalle/testa. Ottimale per chi soffre di reflusso gastrico.

EN

Optional equipment:
Electric adjustable
base, head area only

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (*) can be equipped with an electric adjustable base, head area only. For a functional bed, not just for sleeping. Same characteristics as the non-magnetic frame, with the addition of electronic motorisation in the shoulder/head area. Ideal for those suffering from gastric reflux.

FR

Équipement en option:
Sommier motorisé
uniquement pour la tête

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits mentionnés dans la note (*) de bas de page peuvent être équipés d'un sommier motorisé uniquement pour la tête. Pour un lit fonctionnel, pas uniquement pour dormir. Mêmes caractéristiques que le sommier non-magnétique, avec l'ajout d'un moteur électrique dans la région épaule/tête. Idéal pour les personnes souffrant de reflux gastrique.

DE

Optionale Ausstattung:
Lattenrost mit
motorischem Kopfteil

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (*) aufgeführten Betten mit einem mit motorischem Kopfteil Lattenrost ausgestattet werden. Für ein Funktionsbett, das nicht nur zum Schlafen dient. Verfügt über dieselben Eigenschaften wie der nicht-magnetische Lattenrost, zuzüglich eines elektrisch einstellbaren Schulter-/Kopfteil. Ideal für Menschen, die an Reflux-Beschwerden leiden.

ES

Equipamiento opcional:
Somier motorizado
solo en la cabecera

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas que se indican en la nota (*) a pie de página se pueden equipar con un Somier motorizado solo en la cabecera. Para una cama funcional, que no solo sirve para dormir. Mismas características del somier amagnético con la adición de un motor eléctrico en la zona de hombros/cabecera. Óptimo para quienes padecen reflujo gástrico.



(*)

Bahamas Alto & Basso,
Bahamas Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto
Figi Letto Sommier

Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest

Panarea
Panarea Sommier
Sardegna
Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier

Tasca, Tasca Sommier
White, White High
White Sommier

	80 x 200	90 x 200	100 x 200	120 x 200	140 x 200	160 x 200	170 x 200	180 x 200	200 x 200	Queen 60" x 80"	King 76" x 80"
Supplemento prezzo Price surcharge Supplément de prix Zuschlagpreise Suplemento precio	3018	3019	3020	3021	3022	3023	3024	3025	3026	3036	3037

706 [Delivery terms: EX-FACTORY ITALY]

List Price / Manufacturer's Suggested Retail Price / Recommended Retail Price
IVA esclusa / VAT and other Taxes excluded / Hors taxes / Ohne MwSt / IVA a parte

IT

Dotazione opzionale:Rete motorizzata
testa / piedi

Su richiesta e con un supplemento prezzo, i letti elencati nella nota (*) a piè di pagina possono essere dotati di una rete motorizzata testa / piedi. La rete che segue ogni vostro movimento "a comando." Stesse caratteristiche della rete amagnetica, con due motorizzazioni elettriche indipendenti: nella zona testa per chi soffre di reflusso gastrico e nella zona piedi per agevolare la circolazione sanguigna.

EN

Optional equipment:Electric adjustable
base, head / foot area

On request and at an additional cost, the beds listed in footnote (*) can be equipped with an electric adjustable base, head / foot area. The frame that follows every movement of the body "on command." The same features as the non-magnetic frame, with two independent electronic motors: in the head area for those suffering from gastric reflux and in the foot area to facilitate blood circulation.

FR

Équipement en option:Sommier motorisé
tête / pieds

Sur demande et moyennant un supplément de prix, les lits mentionnés dans la note (*) de bas de page peuvent être équipés d'un Sommier motorisé tête / pieds. Le sommier qui suit chaque mouvement du corps "sur commande." Mêmes caractéristiques que le sommier non magnétique, avec deux moteurs électriques indépendants: au niveau de la tête pour les personnes souffrant de reflux gastrique et au niveau des pieds pour faciliter la circulation sanguine.

DE

Optionale Ausstattung:Lattenrost
mit motorischem
Kopf- / Fußteil

Auf Wunsch und gegen Aufpreis können die in der Fußnote (*) aufgeführten Betten mit einem mit motorischem Kopf- / Fußteil Lattenrost ausgestattet werden. Der Lattenrost, der jeder Bewegung des Körpers "auf Befehl" folgt. Dieselben Eigenschaften wie der nicht-magnetische Lattenrost, jedoch mit zwei unabhängigen elektrischen Antrieben: im Kopfbereich für Menschen, die an Reflux-Beschwerden leiden und im Fußbereich zur urchblutungsförderung.

ES

Equipamiento opcional:Somier motorizado
cabezal / pies

Bajo petición y con un suplemento en el precio, las camas que se indican en la nota (*) a pie de página se pueden equipar con un somier motorizado cabezal / pies. El somier que sigue cada movimiento del cuerpo "a la orden." Las mismas características del somier no magnético, con dos motorizaciones eléctricas independientes: en la zona de cabecera para quienes padecen reflujo gástrico y en la zona de pies para facilitar la circulación sanguínea.



(*)

Bahamas Alto & Basso,
Bahamas Mid-Century
Elba, Elba Plus
Figi Letto
Figi Letto Sommier

Flores
Grenada, Grenada High
Linosa, Linosa Plus
Lipari, Lipari Plus
Nest

Panarea
Panarea Sommier
Sardegna
Sardegna Sommier
Tahiti, Tahiti Sommier

Tasca, Tasca Sommier
White, White High
White Sommier

	80 x 200	90 x 200	100 x 200	120 x 200	140 x 200	160 x 200	170 x 200	180 x 200	200 x 200	Queen 60" x 80"	King 76" x 80"
Supplemento prezzo Price surcharge Supplément de prix Zuschlagpreis Suplemento precio	3038	3039	3040	3041	3042	3043	3044	3045	3046	3047	3048

List Price / Manufacturer's Suggested Retail Price / Recommended Retail Price
IVA esclusa / VAT and other Taxes excluded / Hors taxes / Ohne MwSt / IVA a parte

[Delivery terms: EX-FACTORY ITALY]

707